

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
18		Въ Кременчугѣ на известномъ Еврейскомъ кладбищѣ.	3	Апрѣль	9/1	Росп. легкiя	Львовка Крайне Ряшневская Алишка Дерера.
18			7		4/2	Пороки сердца.	Липовскiй Самий-Фрѣ Миллеръ Рейшманъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים ונקבות	באווה עיר מת ונקבר.	תודש ויום המיתה.		טעם המות.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	יוני.			
	בקרמנצ'וק	12	12	1	מחלה	ה' רב ש' ז' ש' ז' ש' ז' ש' ז'
		14	14	55	מחלה	ש' ז' ש' ז' ש' ז' ש' ז'

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר. זכרים. נקבות.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימות אחרת.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.						יוני.	יהודי.			
21.		Въ Кременуцкѣ на ишветномъ еврейскомъ кладбищѣ.	15.	Апрѣль	23.	Родовъ.		קריסטוף בביטל-ווארס	15	15	23	ויבר	האשה גרוי פווא המתה בגואל פאסן קריסטוף	
21.			15		14.	Восп. легкиа	Мальчи Беняминъ сынъ Виннивецъ. ишветъ Мордко Лейзоръ Фурденя	21.	הר"ג	15	14	ווארס	הר"ג בניין ס גרדכי-אליעזר נארה ווארס-ווארס	

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים, נקבות.	חודש ויום המיתה.		ימים אחרת.	כמה מותי, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.					י. ו. י.	יהודי.			
22	0	Въ Кременугѣ на мѣстности еврейской Кладбищу	24	Апрѣль	недѣл. 2	Конвульси.	Маша Ерфан-Шеева свѣта Кременугскаго мѣстности Кладбища Тарнопольскаго	22	24	אדר	2	מאונות	מהלך ימים - אחר ב
22	0	"	26	"	недѣл. 5	"	Дѣвока Езра-Фейд дочь Катерины Ивановны Авраама Ахеева	22	"	כהן	5	מהלך	מהלך ימים - אחר ב אחרת מהלך

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים. נקבות.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		טעם הא מלטה	ממה מתו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.						י. ג. י.	יהודי.			
23.		Въ Кремену на Кр. вѣр. кладбищу.	26.	Апрѣль	5	Конвулсiя	Рубчикъ Неіа горъ Сидоренко Уста-Юна Галицка		בית המדרש קנות גא-ג א-ת	26.	אפריל	5	פירוד עויל ב יחסי (ב) באלאמבר גאלקסי	
24.			29.		1		Рубчикъ Марам горъ Сидоренко Уста-Юна Галицка			29		1	האלבה י. ג. י. ב יחסי (ב) באלאמבר גאלקסי	



Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים.	מספר נקבות.	חודש ויום המיתה.		מספר ימי המנוחה.	ממה מותו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.						י. н. י.	י. н. י.			
	23.	По Кремильскому кладбищу.	1.		14	Колумбизин		23		1		14	מאנוואלד	מרת אהרן
	24		7		5	Дубинъ		24		7		5	Дубинъ	מרת אהרן

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר. זכרים. נקבות.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מטא. שנת המות.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
Женск.	Мужск.		Христи- анскій.	Еврей- скій.						יוני.	יהודי.			
	25	Воткремлену на Ветинисъ Кладбищу.	15	свая	60	Стариницъ	25	באווה עיר מת ונקבר.	15.	84	60	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה	
	26.		17		38	Лавсонки Даронъ-Мойше Нисевъ Сидельма Изъ еврейской общины	26	קבר.	17	38	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה		

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христі- анскій.	Еврей- скій.			
			свѣя				
27.		Въ Кремни на мѣстѣ м. Павлицы.	24		56.	Болезнь Бонч	Винишевъ Кий мѣстѣ или Абрамъ Анкель Бѣда Керъ Ихъ еврейскіе Богатыи
28.			29.		5/12	Колупекин	Мандрико Тамъ Сынъ Сергеевича мѣстѣ Юрка Кошунд

מספר.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימים אחרים.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	י. נ. י.			
27.	באווה עיר מת ונקבר.	24.	56.		אחיה הריא	5 אברהם ב קצאק אויש-אויש במטה הריא קנין ברי
28.	באווה עיר מת ונקבר.	29.	5/12		מאנואלס	מ הריא אויש אויש במטה הריא קנין ברי



Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	25.	Въ Кременчугѣ на известномъ кладбищѣ.	29.	Маа	17	Садомъ	Доврига Сая-Гинда Голь Геремъ Казъ швацманъ Мохина Шкишъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ט"ו באב תשס"ו	ממה מותי. מחלו או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה דתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	י.ו.ג.			
25	באיה עיר מת ונקבר.	29.	17	ג' אדר (לוחמסקי)	מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה דתה, בתולה או נשואה, או מלאה	

1897 года июня 1. дня. Кременчугская губерния еврейскими общинами и ведением  
 оказались во всем правы: в ней несправедливости нет; в истинном смысле  
 умерших евреев похоронили в 7, именно похоронили в 7, в  
 же умерших евреев похоронили в 7, именно похоронили в 7.

Кременчугский Рабин Гольдман

Крем. Духовного  
 Правления  
 Староста и Трактантеръ  
 Кременчугъ А. Гольдманъ

הנה יסגנו בזה את שנת ה'תרנ"ז  
 ונעשה לה קריאה את הסיפור  
 הנה הוא נגמר בן שבעים  
 על ארבעה עשר אמה זכריו  
 ששה (שקבות) אמת וכל  
 אמת זכר ששה - כנה  
 הנה בזה יסגור

ראוי שתעשה טעמים

ראוי שתעשה טעמים

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
26		Въ Кремницѣ на ин-стипендіи Еврейской Князь-щувъ. -	2	Юня	1/6	Поневисіи	Dobrota Krasnodonopoznjenskaja Pivka gor. Katerburgskij ul. znanth Daba Rejnke
29			5		7/2	Поневисіи	Мавриана Улисова Сынъ Кремницкаго ин-ста Поневисіи Рудневъ

מספר.	באווה עיר מת ונקבר. זכרים, נקבות.	חודש ויום המיתה.		ימים וזמן נפש	ממה מתו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יובני.			
26	בקרמניץ קברת אלף לול חי	2	1/6	1/6	מאנואלס	ולדה גבריה ולידתה היתה אלא כדונא רקקה קת הקמאה חנה פונעקין אקס
29	דום	5	7/2	7/2	מאנואלס	היה שליה דם פיווה חוס קים פונעקין

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	30	Св. Крещенъ на еврейск. кладбищѣ.	7.	Юня	4	Восп. мозга.	Вдовина св. раинъ - Овда сын Императорскаго ивуданскаго Ваша Фридема Флейшманъ
27			10		80	Старости	Элеонора Сана жена Крещенъ на еврейск. кладбищѣ Урота Торнфельдъ

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים נקבות	מספר	חודש ויום המיתה.		ימים אל יום	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
	30		7	4	באזיה עיר מת ונקבר.	היום אברהם - אבא בן חיים - אבא אבא אבא
	27		10	80		היום אבא אבא אבא

42

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר.		באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי בת, מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה דתה, בתולה או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христiанскiй.	Еврейскiй.				זכרים.	נקבות.		יהודי.	יוני.		
	31.	Рос. грешники на Еврейск. кладбищу в.	11	Юня	50	Целотомъ	Фатерсбургскiй субуанъ Давидъ Даронъ Штейндеръ	31		בית דין קהילת גאון אלמי	11.	50	מאסת (צמחסקי)	ה' לוינסקי ק"ה אהרן לשטנדר משה אהרן
	28		12		2.	Рос. кладбищу	Дубовка Перля годъ Погревская ильча Перля Гурманъ	28		גאון	12	2	מקלת הכיתה	ה' לוינסקי ש"ס ה' לוינסקי גאון משה אהרן

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	32	Въ Феминит на Ар. кладбище	15	Июня	56	Сайомди	Лускинъ швейцарскій Морисъ Луисъ-Бельманъ Стерельманъ
	33		16	Июль 3		Намманъ Феминитъ Она отъ Лускентца швейцарскій Наммана Бендеръ	

מספר זכרים, נקבות	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ימי המנוחה	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמרו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יודי.	יוני.			
32	באווה עיר מת ונקבר.	יולי	15	56	שארית	לוי בן יוסף - פאפא מוריס בן לוי שטרעלמאן
33	באווה עיר מת ונקבר.	יולי	16	3		נאמאן פמיניט אבא לוי בן יוסף - פאפא נאמאן בנדר

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים נקבות.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		י"ט ל' אל' תל"ט	ממה מותו, מחולי או מסיבה אחרת.	מי כת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולת, או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.						י. ו. י.	יהודי.			
	34	Въ Френшкѣ на Евр. кладбищахъ.	18	Юли	74	Старости	Рафзвншветкинъ	34	באווה עיר מת ונקבר.	18	יהודי.	74	ממה מותו, מחולי או מסיבה אחרת.	מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולת, או נשואה, או מלאה
	35		19	3/4	Августинъ	Смерило	Августинъ Успенскій	35	באווה עיר מת ונקבר.	19	יהודי.	3/4	ממה מותו, מחולי או מסיבה אחרת.	מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולת, או נשואה, או מלאה

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביע מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дата.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים. נקבות.	באויח עור מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		טעם הוא נוסף	ממה מתו, מהלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
Желска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.						י. י. י.	יהודי.			
29		По Премиско на Евр. кладбище	21.	Еврейскій.	1/2	Оливерина	Давидки Шварц Жос Рафаил Шварцберг и супруги Мелера Зотисера	29	באויח עור מת ונקבר.	21.	י.	1/2	גלות	הולדה משה ב אויח מאסר משה
36.			22.	Христи- анскій.			Росиндвигъ Зуринъ отъ отца Премиско и супруги Морис-Наиманъ Штрайтманъ и супруги Рухи Шварцберг Шварц-	36		22			גבר משה הוא נוסף משה משה משה	

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			
	37	Въ Пременинѣ на Сер. князевщинѣ.	26	Юль		Болезнь желудка, холера отъ отъды и вѣшанна и Сереева	Мать и отецъ Супруги Мотиковъ Сидоровичъ

1897 г. Юль 1. ум. Наполеонъ Александровичъ князь сiо свиртисей вобавѣ и везетъ  
онъ ввѣрился во всемъ Правительствѣ: в ней несправедливости и др. и др.  
милы мнѣ вѣко умираютъ мурманскъ нова дѣла 1892, охоты  
нова сѣи вѣре 1892. вентъ же умираютъ абвело нова  
на дѣла 1893.

Пременинскiй Раввинъ Голдбергъ

Князь Суловчан  
Правитель

Сидоровъ и Мотиковъ  
Полковникъ. А. Ганель

חלק רביעי מן מתים.

מספר.	באיה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		ממה מתו, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה.
		יהודי.	נוכרי.		
37	באיה עיר מת ונקבר.	26	יולי		ממה מתו, מחלי או מסיבה אחרת.

העיתונות במשך ארבע ושלשים  
אחת היום ש רמ את הספרים  
ואם וצאעו בן 26 שנת בן  
לקחה בקר ימ זכרי  
9 ועבודת 4 לקחה את  
און 13.

היה בן 26 שנת  
לקחה ונתה מוסרם מוסר  
(היה בן 26 שנת)



Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
	38	Во Кременцѣ на Еврейск. кладбищѣ	5.	Июля	1.	Конвульси	Шайманъ Абраамъ-Ицкъ Данъ Каткобурск. Каз. швейцарск. Шейманъ Бенъ-Ицкъ
	39.		14		2 1/2	Восп. мозга	Шайманъ Шейманъ Данъ Семпротск. Каз. швейцарск. Ицкъ-Шейманъ Судакъ.

חלק רביע מן מתים.

מספר זכרים ונקבות.	באיזה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		טעם המות.	ממה מותי, מהלוי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמי ומעמדו או מה שמה, ומה דותה, בתולת או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
			1.			
38	קременצ	5.		1	מחלת מוחית	היה אברהם-יצחק דן דניאל וויניק שפיץ
39		14		2 1/2	מחלת המוח	היה דניאל דן גרבסקי-אלה יצחק גאבסקי-אברהם

Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן מתים.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.	מספר זכרים.	באווה עיר מת ונקבר.	חודש ויום המיתה.		מספר מתים אחרים.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו אי מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.						י.ו.י.	יהודי.			
30		Въ Кремлену на Еврейскомъ кладбищу.	18	Июль	5	Поневирскія Дѣвоки Ола-Тудя дочь Кремлену Каро мѣщанъ Лейзора Барш	30	בית מבית בית	18.		3		הולדה מה-סוגי ב למנה בית מבית	
40.			20	Июль	60	Кремлену Каро мѣщанъ Нойме-Мейделъ Песель	40	בית	20		60		בית - בית ב בית מבית	

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
	41.	Рос. Преминцов на Сейств. кладбище	24		25	Надомки	Перекрестки ильвца Лазарь Соинск Мивитей
	31.		26.		1/2	Кокиса	Ловона Уна-Миндун Зор Ринневу Кара ильв Ирехина Ман

חלק רביע מן מתים.

מספר זכרים.	מספר נקבות.	חודש ויום המיתה.		ימים אחרי המיתה.	ממה מותי, מחלי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה, או נשואה, או מלאה
		יהודי.	יוני.			
			28	70		
			30	2		

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1897 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Волѣзнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1897г. августъ. Издана новая книга сь свідѣтельствомъ въ вѣдѣніи оной въ  
мѣсѣ въ вѣдѣніи правды. Въ ней менѣе 1000 и 1000; въ вѣдѣніи сего было записано  
мужскаго пола шестъ № 67. Женскаго же № 47; всего же записано  
всего пола - десятъ № 107.

Президиумъ Раввинъ *Израиль*

Меншіе Духовные  
Правленія *Стефанъ и Трахтенинъ  
Паскарей. Абраамъ Самуилъ*

חלק רביעי מן מתים.

מספר זכרים, נקבות	חודש ויום המיתה.		מקום המיתה	ממה מותו, מהלוי או מסיבה אחרת.	מי מת, מה שמו ומעמדו או מה שמה, ומה היתה, בתולה או נשואה, או מלאה
	יהודי.	יוני.			

המתה חסד בראשית ירח אלול / איסור

אנני רבי סקראתה סקרה וראשית  
סדנת 16 גזית העם אמר זכרתי 6  
ועתה 4 נכסות את זכרתי 10

היה בגשמי

גזא זכרתי טרופתה סקרה

(אין שם זכרתי)